GB SAFETY SHOES – USER INSTRUCTION

Safety shoes for professional use complies the standard
EN ISO 20347:2012. This footwear is in conformity with Directive 89/686 EEC

Recommended use: common industrial environment, building industry, agriculture, warehouses. The employer or user is responsible for conformity of used personal protective equipment with the type and the level of risk on a workplace and with surrounding conditions.

Labeling: On each footwear is placed following information: article code, identification of manufacturer, CE conformity mark, standard number and year of issue EN ISO 20347:2012, protection level (for example O1 SRA), production date (month/year) and size.

The footwear comply all basic requirements (OB) and some additional requirements according chart:

	EN ISO 20347	
	O1	O2
Antistatic	+	+
Fully enclosed heel	+	+
Energy absorption capacity in the heel area	+	+
Water Resistant Upper	+	+
Water Resistant Upper + Penetration resistant sole	+	+
Footwear with additional requirements EN ISO 20347		
Symbol P	Penetration resistant sole	+
Symbol HRO	Heat resistant sole	+
Symbol WR	Water Resistant	+
Symbol FO	Oil resistant sole	+
Symbol M	Metatarsal protection	+
Symbol AN	Ankle protection	+
Symbol CI	Cold resistant	+

Footwear has antislip properties according EN ISO 20347

Symbol E	Energy absorption
SRA	ceramic floor with detergent
SRB	steel floor with glycerine
SRC	ceramic floor with detergent and steel floor with glycerin

Fair and maintenance: The shoes should be worn right parts. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. The shoes should be worn with properly fastened laces. Clean footwear regularly by adequate means. Dry the footwear at the room temperature, not near heat source or place. Check a footwear condition every time before use (function of laces, ragged seams, excessively worn out soles, cuts or pollution). Do not use damaged shoes; they have to be replaced by new. Choose only such footwear, which is in good condition. Do not use damaged or worn out shoes. Footwear is stored in original package in dry, not too warm place.

Warning: This footwear is not designed for protection against chemicals. The outsole is resistant to diluted mineral acids and bases. The upper shoe from an electrical insulator. Do not use it for protection against electrical shock. If it is impossible to avoid potential danger of electric shock completely, then supplemented protective measures should be taken. The footwear should be used in the direction below should be carried out as a part of your regular accident prevention routines. Experience has shown that in the antistatic purposes, the route throw a product should have an electrical resistance level of less than 1000 megaohms during the entire lifetime of the product. New products are required to have a minimum resistance level of 100 kilo ohm in order to provide limited protection up to 250 V against dangerous electrical shocks. In the case of electrical hazards, other appropriate safety measures are adopted. The electrical resistance provided by this type of footwear can be negatively affected if the shoes become dirty or are a subject of humidity or moisture. This footwear will become ineffective for the purpose for which it is intended when it is contaminated or wet. Therefore it is necessary to ensure that the product is able to conduct away electrical charges and that it can provide protection throughout its lifetime. It is recommended that the electrical resistance of shoes be tested on a regularly and often. Footwear of class I can, over a long period of use, absorbs moisture and may start to conduct electricity in moist or wet conditions. If at use the sole material becomes contaminated, the electrical resistance may change, thereby the conductive properties of footwear to entering a potentially dangerous zone. The floor and sole resistance should not cancel out the protection provided by the footwear. When the antistatic footwear is used, no insulating materials – aside from normal socks – should be worn between the foot and the insole. If such a fitted insole is used, it is necessary to check up antistatic properties of footwear with a new insole.

Removable insole: If footwear is supplied with a removable insole, then all appropriate tests on the footwear with its insole in place will already have been carried out. This means that the footwear should be used only when the insole is in place. Similarly, any replacement insole should only be replaced by a similar insole supplied by the original manufacturer of the footwear. If the footwear is not delivered with a removable insole, then all appropriate tests on the shoe will have been carried out without an insole. As a result, the use of a removable insole may impair the level of protection provided by the footwear. EC type certificate has been issued by a notified body No. 0362 Intertek Testing Services (ITS) Ltd, Centre court, Meridian Business park, Leicester LE19 1WD United Kingdom, www.cerva.com.

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jenč, Czech Republic

AL KËPUCË SIGURIE - UDHËZIME PËR PËRDORUESIN

Këto këpucë i përgjigjen normës EN ISO 20347:2012. Shenja CE do të thotë se këpucët janë në testuara dhe në certifikuara nga organet noterë, i cili ka bështuar certifikimin dhënë nga organet noterë Evropian.

Përdorimet e rekomandueva: rekomandohet përdorimi në mjedise të zakonshme industriale, në industrinë mekanike, të ndërtimit, të bujqësisë, magazina. Përdoruesi apo punëdhënësi duhet të sërgjegjësh fajin e shkjesës që të jetë i përshtatshëm për ta rezistuar rrezikoveve në vendin e caktuar të punës.

Etiketimi i këpucëve: Të dhënat bazë dhe plotësuese të kërkojnë janë të vendosura dukshëm në etiketë për çdo palë këpucë si: Kodi i këpucëve, Përcaktimi i prodhuesit, Shenja e konformitetit CE, Norma EN ISO 20347:2012 dhe viti i miratimit, Niveli i mbrojtjes (për shembull O1 SRA), Data e prodhimit (muaji/viti) dhe madhësia.

Këpucët janë njësoj si çdëmtë kërkesat shtëpiesore të sigurisë (OB) dhe kanë karakteristikat shtesë si mëposhtëme:

	EN ISO 20347	
	O1	O2
Vetëtë antistatike	+	+
Zona e thembërës plotësisht e mbyllur	+	+
Aftësia e thithjes e energjisë e zonës e thembërës	+	+
Hermetiket, rezistencë ndaj përshtrenjëmëshirë dhe absorbimit të ujit	+	+
Tabani rezistent ndaj shpimit e depërtimit	+	+
Këpuca plotësojnë kërkesat shtesë të EN ISO 20347		
Simboli P	Tabani rezistent ndaj shpimit e depërtimit	+
Simboli HRO	Shënësi rezistente ndaj nxehtësisë në kontakt	+
Simboli WR	Rezistencë ndaj përshtrenjëmëshirë së uji	+
Simboli FO	Shënësi rezistente ndaj vajrave dhe derivatëve	+
Simboli M	Mbrojtja e rrënës i vetëm tek këpucët e sigurisë /	+
Simboli HI	Rezistencë ndaj nxehtësisë e gjesës së poshtme të këpucës	+
Simboli CI	Mbrojtja ndaj ftohtë	+

Këpuca plotësojnë kërkesat kundër mbushjes sipas normës EN ISO 20347

Simboli	rezistencë ndaj mbushjes e gjesës	+
SRA	dysheme ceramike me detergent	+
SRC	dysheme ceramike me detergent dhe gliceriné	+

Udhëzime për punë dhe mirëmbajtje: Këpucët duhet vënë me pjesët e tyre komponentë të sigurtë shënësi e nevojshme që madhësia e syre të përcaktohet me madhe dhe prova të kujdesshme. Mbujtësi e këpucëve duhet të përdoroset me mënyrë të mirë duke lëshëuar të shtrëngohen si duhet. Pastrimin e këpucëve duhet ta bëjë me mënyrë efikasiteti e pë to. Thaje e tyre duhet si heret mundësisht jashtë burimeve termike dhe jashtë diellit. Para përdorimit duhet kontroluar integritetin i tyre, për shembull kurdoçmin i mbyllëjës, prëlli i mbyllëjës, prëlli i shënësit e mundshëm etj. Këpucët e dëmtuara duhet pëdërdoren dhe duhet të zëvendësohen me të reja. Për të zgjedhur llojin e duhur të këpucës duhet si rëvojshme të përcaktohen në fillim mënyjet e mundshme ndaj të cilave duhet të mbrohemi. Këpucët duhet të ruhen nga ngjyrosjet.

Kujdes: Këpucët nuk janë të destinuara për mbrojtje ndaj lëndëve kimike. Shënësi i reziston acidove inorganike të holluar dhe vajrave mineralë, por mëgjithatë nuk bëhët e destinuar për mbrojtjen e këmbëve ndaj lëngjeve kimike. Tretësi, bëmë lëngjesë dhe vajrat e ngjashëm mund ta shkatërrojnë e dëmtojnë shënësin. Mos i lëni këpucët të ekspozuara nën rrëzëmin e kimikatave!

Udhëzime: Për shkak se si gëlqëra mund ta shkaktojnë irritime (humbasim vetëm me kalimin e kohës, nuk ëshët e rekomandueshëm që prenullja e magazinimit të zgjatë me shumë se 2 vjet. Këpucët duhet të ruhen në ambiente të thatë e të ajrosur mirë, larg burimeve të rrezatimit. Kushtet e pakëshëmëshëm të ruajtjës janë temperatura e ambientit dhë lagësia e ajrit jo e madhe. Ambalazhi e përdorur e përshtatë këpucët gëlqëhatës janë shqyrtë e kosumimit ë kushtet e caktuara. Produktet nuk kërëdhë shtrëgojëzës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pavenë i këpucëve.

KËPUCËT ANTISTATIKE: Këpucët antistatike duhet të jëshënë me rastet kur ëshët i domosdoshëm minimalizimi i akumulimit të energjisë elektrostatike nga njarkëserat elektrostatike, për të shmangur çis nezik ë ndezjes e atmosferës me substancë shëndëjë, pëër shmangëë e shkarkimeve elektrike dëmtuese e dëmtojnë shëndëm. Mos i lëni këpucët të ekspozuara nën rrëzëmin e kimikatave!

Udhëzime: Për shkak se si gëlqëra mund ta shkaktojnë irritime (humbasim vetëm me kalimin e kohës, nuk ëshët e rekomandueshëm që prenullja e magazinimit të zgjatë me shumë se 2 vjet. Këpucët duhet të ruhen në ambiente të thatë e të ajrosur mirë, larg burimeve të rrezatimit. Kushtet e pakëshëmëshëm të ruajtjës janë temperatura e ambientit dhë lagësia e ajrit jo e madhe. Ambalazhi e përdorur e përshtatë këpucët gëlqëhatës janë shqyrtë e kosumimit ë kushtet e caktuara. Produktet nuk kërëdhë shtrëgojëzës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pavenë i këpucëve.

Antistatike dhë shënësi: Antistatikë dhë shënësi janë shënësi me vetëm antistatike dhë shënësi. Shënësi i shënësit i shënësit dhë shënësi janë shënësi me vetëm antistatike dhë shënësi. Shënësi i shënësit dhë shënësi janë shënësi me vetëm antistatike dhë shënësi. Shënësi i shënësit dhë shënësi janë shënësi me vetëm antistatike dhë shënësi.

Antistatike dhë shënësi: Antistatike dhë shënësi janë shënësi me vetëm antistatike dhë shënësi. Shënësi

LT APSAUGINĖ AVALYNĖ. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Šį avalynę atitinka standartą EN ISO 20347:2012. Žyma CE reiškia, kad šią avalynę testavo ir sertifikavo ES galiojančios taisyklės, kurt šiame lape nurodytas.

Naudojimo rekomendacijos: avalynė rekomenduojama naudoti standartinėje pramoninėje aplinkoje, statybvietėse, žemės ūkyje, sandėliuose. Darbuotojas arba darbdavys turi pasirinkti tinkamą pagal potencialią darbo vietos ir jos aplinkos riziką.

Žymėjimas: art kiekvieno bato yra pateikta paginėjimė ir papildoma informacija apie gamintį: prekės numeris, gamintojo identifikacinis kodas, CE atitikties ženklas, standarto numeris EN ISO 20347:2012, apsaugos žymėjimas (pvz. O1 SRA), gamyno metai/mėnesis ir bato dydis.

Avalynė atitinka visus paginėtinius saugos reikalavimus (OB), taip pat papildymi šiomis papildomomis savybėmis:

	EN ISO 20347		
	O1	O2	O3
Antistatinės savybės	+	+	+
Uždara kulno sritis	+	+	+
Energijos absorbcijos geba kulno srityje	+	+	+
Nepralaidumas vandeniui, atsparumas vandeniui ir vandens	+	+	+
Vidpadės atspari priedėmui	+	+	+

Avalynė tap pat atitinka papildomus EN ISO 20347 reikalavimus.

Žymėjimas P	Vidpadės atsparis priedėmui
Žymėjimas HRO	Padas atsparus kontaktinam karščiui
Žymėjimas WR	Atsparus vandeniui
Žymėjimas FO	Padas atsparus degalams ir skystam kurui (FO)
Žymėjimas A	Kelties atsvaras bei atsparumas avalynės
Žymėjimas HI	Bato apačia atspari karščiui
Žymėjimas CI	Apsauga nuo šalčio

Avalynė atitinka atsparios žymėjimo reikalavimus pagal EN ISO 20347.

Žymėjimas	Atsparumas slydimui arc
SRA	Kraminių plytelių dangus su plovikliu
SRB	Metalinis dangus su glicerinu
SRC	Keraminių plytelių dangus su plovikliu ir Metalinių grindų su glicerinu

Naudojimo ribojimas: kadangi kai kurios bato daly yra kietos, rekomendojama avalynę aižiai pasimatuoti prieš įsigyjant, kad pasirinkimas būtų tinkamas ir kad jokios dalys nesukeltų skausmo. Jokios užsiveržkite raišteliais. Batus vaikytie tam skirtomis specialiomis priemonėmis. Dėvinkite tamtinio temperatūros gerai vėdinančią patapoje. Prieš pradėdami avelt, patikrinkite, ar avelnyje netrukdo kokybinių trūkumų; ar veikia visos saugos ir testinės savybės; ar nėra kitos avelnyje esančios dėvėti negalima, nelaka ją pakeisti naujo. Norėdami testinės pasirinkti atitinkantį avelnyje tipą, vertinkite gatimas aplinkos, kurioje ja dėvelsite, sąlygas. Batus laikykite originalioje pakuotėje.

Dėmesio: šį avelnyje neskirta apsaugoti nuo mechaninių medžiagų poveikio. Padas yra atsparus aikiestos neorganinėms rūgštims ir mineralinams tepalams, taičiau šį apsauga gali būti nepakankama. Tirpiklai, stiprūs chemikalai ir koncentruotos rūgštys avelnyje yra pažeisi!

Rekomendacijos: nerekomendojame sandūriai ligšiai nei du metus. Saugokite sausuje vėdinamoje patalpoje toliau nuo šilumos šaltinių. Nelinkmasi sandėliuojant, avalynės tamaus trumpiau. Dėvėjimo trukmė priklausys nuo aplinkos, kurioje šią avalynę dėvėsite, sąlygų. Gamintojas neatsako už prieš laiką atsiradusius, atsiradusius dėl netinkamo dėvėjimo.

ANTISTATINĖ AVALYNĖ: Antistatinė avalynė turi būti dėvima, kai reikia sumažinti statinės elektros kaupimai nokirpiant pradėjusiems kibirkštėjimams ir todėl turėtų nuolatiš papildomas saugos priemones. Šios rūšies avalynės elektrinis varis turi atitikti tam tikrus reikalavimus ir turėti tam tikrą vidinę elektrinę kobą, kuri gali sukelti jungti elektros priešaisvar ar jų veikiančios dalys, riziko. Pažymėsime, kad antistatinė avalynė neužtikrina pakankamos apsaugos nuo elektros šoko, nes jį sukuria varta tarp žmnės ir pėdos. Jeigu negalima pilnai išvengti elektros smūgio riziko, būtina imtis papildomų apsaugos priemonių. Šios priemonės bei kiš testai turi būti įgrasta prevencinės nelaimingo atsitikimo, darbo programos dalimi. Remiantis gamintojo, antistatinės turinčio avelnyje produkta nuo tarnavimo metu privalo pasižymėti ne mažesnę kaip 1 000 MΩ elektrine varžą, 100 kΩ yra maksimaui riižinė naują produktų elektrinė varža, akirta apsaugoti nuo elektros šoko ar gaisro, kurt gali sukelt 250 V lampos elektros pralaidumo sąlygomis. Naudodami bato žinkles, turėkite omenyje, kad šios žinkles gali nepakankamai apsaugoti ir todėl turėtų nuolat taikyti papildomas saugomo priemones. Šios rūšies avalynės elektrinė varža gali smarkiai kisti dėl jos tankinimo, užteršimo ar sudėvėjimo. Drėgnoje aplinkoje šie batai neplėsti reikšmių apsaugnės avalynės funkcinių, todėl būtina tikrinti, ar produktas tinkamai nukreipia elektrostatinį krūvį ir suteikia būtiną apsaugą. Vartotojui rekomenduojama paėjus reguliarsk kontroliuoti elektrinę varžą, jei 1 kieta avelnyje dėvėjimo aplinkoje, jį galėsite tikėtis ilvengti elektros šoko, kurt gali sukelti jungti elektros priešaisvar ar jų veikiančios dalys, riziko. Pažymėsime, kad antistatinė avalynė neužtikrina pakankamos apsaugos nuo elektros šoko, nes jį sukuria varta tarp žmnės ir pėdos. Jeigu negalima pilnai išvengti elektros smūgio riziko, būtina imtis papildomų apsaugos priemonių. Šios priemonės bei kiš testai turi būti įgrasta prevencinės nelaimingo atsitikimo, darbo programos dalimi. Remiantis gamintojo, antistatinės turinčio avelnyje produkta nuo tarnavimo metu privalo pasižymėti ne mažesnę kaip 1 000 MΩ elektrine varžą, 100 kΩ yra maksimaui riižinė naują produktų elektrinė varža, akirta apsaugoti nuo elektros šoko ar gaisro, kurt gali sukelt 250 V lampos elektros pralaidumo sąlygomis. Naudodami bato žinkles, turėkite omenyje, kad šios žinkles gali nepakankamai apsaugoti ir todėl turėtų nuolat taikyti papildomas saugomo priemones. Šios rūšies avalynės elektrinė varža gali smarkiai kisti dėl jos tankinimo, užteršimo ar sudėvėjimo. Drėgnoje aplinkoje šie batai neplėsti reikšmių apsaugnės avalynės funkcinių, todėl būtina tikrinti, ar produktas tinkamai nukreipia elektrostatinį krūvį ir suteikia būtiną apsaugą. Vartotojui rekomenduojama paėjus reguliarsk kontroliuoti elektrinę varžą, jei 1 kieta avelnyje dėvėjimo aplinkoje, jį galėsite tikėtis ilvengti elektros šoko, kurt gali sukelti jungti elektros priešaisvar ar jų veikiančios dalys, riziko.

Šilumai izoliuotai: Jeigu avalynė buvo įsigyta su įdėstomais vidpadžiais, tai reiškia, kad avalynė buvo testuojama kartu su vidpadžiais ir kad šiuo atveju šie vidpadžiai gali neigamai paveikti avelnyje reikiamą saugumą ir komfortą. Vidpadės gali būti keičiamas tik to paties gamintojo analogiškais vidpadžiais. Jei įsigyta avalynė yra be jėdės vidpadžių, tai reiškia, kad batui buvo testuojamos tipo be jų, todėl vidpadžių naudojimas gali neigamai paveikti avelnyje esančią saugą. Šiuo sertifikatą išdavė 0362 Interteik Testing Services (ITS) Ltd, Centre court, Meridian Business park, Leicester LE19 1WD Apvienotā Karaliste, www.cerva.com.

Ignitions atstavas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč.

LV AIZSARGAPVIRI, INSTRUKCIJAS LIETOŠĀJAM

Šis apavs pārsniedz visām normām EN ISO 20347:2012 prasībām. Apzīmējums „CE" nozīmē, ka apavus ir testējusi un sertificēja ES pilnvarotā institūcija, kas izsniegusi EK tips sertifikātu.

Ieteicamais pielietojums: paredzēts industriālā vide, mašīnbūvē, celtniecībā, lauksaimniecībā, noliktavas. Lietotājam vai darba devējam jāizvēlas tādu apavu veidu, kas atbilst darbavietē pastāvošajiem riskiem.

Apavu marķējums: Pamata un papildu dati par apaviem ir attēloti uz kāta apavu pāra ārējā malā: marķējuma numurs, ražotāja identifikācijas kods, CE atbilstības ženklas, standarta numurs EN ISO 20347:2012, apsaugos žymėjimas (pvz O1 SRA), gamyno metai/mėnesis ir bato dydis.

Avalynė atitinka visas paginėtinius saugos reikalavimus (OB), taip pat papildyti šiomis papildomomis savybėmis:

	EN ISO 20347		
	O1	O2	O3
Antistatinės savybės	+	+	+
Uždara kulno sritis	+	+	+
Energijos absorbcijos geba kulno srityje	+	+	+
Nepralaidumas vandeniui, atsparumas vandeniui ir vandens	+	+	+
Vidpadės atspari priedėmui	+	+	+

Avalynė tap pat atitinka papildomus EN ISO 20347 reikalavimus.

Žymėjimas P	Vidpadės atsparis priedėmui
Žymėjimas HRO	Padas atsparus kontaktiniam karščiui
Žymėjimas WR	Atsparus vandeniui
Žymėjimas FO	Padas atsparus degalams ir skystam kurui (FO)
Žymėjimas A	Kelties atsvaras bei atsparumas avalynės
Žymėjimas HI	Bato apačia atspari karščiui
Žymėjimas CI	Apsauga nuo šalčio

Avalynė atitinka atsparios žymėjimo reikalavimus pagal EN ISO 20347.

Žymėjimas	Atsparumas slydimui arc
SRA	Keraminių plytelių dangus su plovikliu
SRB	Metalinis dangus su glicerinu
SRC	Keraminių plytelių dangus su plovikliu ir Metalinių grindų su glicerinu

Naudojimo ribojimas: kadangi kai kurios bato daly yra kietos, rekomendojama avalynę aižiai pasimatuoti prieš įsigyjant, kad pasirinkimas būtų tinkamas ir kad jokios dalys nesukeltų skausmo. Jokios užsiveržkite raišteliais. Batus vaikytie tam skirtomis specialiomis priemonėmis. Dėvinkite tamtinio temperatūros gerai vėdinančią patapoje. Prieš pradėdami avelt, patikrinkite, ar avelnyje netrukdo kokybinių trūkumų; ar veikia visos saugos ir testinės savybės; ar nėra kitos avelnyje esančios dėvėti negalima, nelaka ją pakeisti naujo. Norėdami testinės pasirinkti atitinkantį avelnyje tipą, vertinkite gatimas aplinkos, kurioje ja dėvelsite, sąlygas. Batus laikykite originalioje pakuotėje.

Dėmesio: šį avelnyje neskirta apsaugoti nuo mechaninių medžiagų poveikio. Padas yra atsparus aikiestos neorganinėms rūgštims ir mineralinams tepalams, taičiau šį apsauga gali būti nepakankama. Tirpiklai, stiprūs chemikalai ir koncentruotos rūgštys avelnyje yra pažeisi!

Rekomendacijos: nerekomendojame sandūriai ligšiai nei du metus. Saugokite sausuje vėdinamoje patalpoje toliau nuo šilumos šaltinių. Nelinkmasi sandėliuojant, avalynės tamaus trumpiau. Dėvėjimo trukmė priklausys nuo aplinkos, kurioje šią avalynę dėvėsite, sąlygų. Gamintojas neatsako už prieš laiką atsiradusius, atsiradusius dėl netinkamo dėvėjimo.

ANTISTATINĖ AVALYNĖ: Antistatinė avalynė turi būti dėvima, kai reikia sumažinti statinės elektros kaupimai nokirpiant pradėjusiems kibirkštėjimams ir todėl turėtų nuolatiš papildomas saugos priemones. Šios rūšies avalynės elektrinis varis turi atitikti tam tikrus reikalavimus ir turėti tam tikrą vidinę elektrinę kobą, kuri gali sukelti jungti elektros priešaisvar ar jų veikiančios dalys, riziko. Pažymėsime, kad antistatinė avalynė neužtikrina pakankamos apsaugos nuo elektros šoko, nes jį sukuria varta tarp žmnės ir pėdos. Jeigu negalima pilnai išvengti elektros smūgio riziko, būtina imtis papildomų apsaugos priemonių. Šios priemonės bei kiš testai turi būti įgrasta prevencinės nelaimingo atsitikimo, darbo programos dalimi. Remiantis gamintojo, antistatinės turinčio avelnyje produkta nuo tarnavimo metu privalo pasižymėti ne mažesnę kaip 1 000 MΩ elektrine varžą, 100 kΩ yra maksimaui riižinė naują produktų elektrinė varža, akirta apsaugoti nuo elektros šoko ar gaisro, kurt gali sukelt 250 V lampos elektros pralaidumo sąlygomis. Naudodami bato žinkles, turėkite omenyje, kad šios žinkles gali nepakankamai apsaugoti ir todėl turėtų nuolat taikyti papildomas saugomo priemones. Šios rūšies avalynės elektrinė varža gali smarkiai kisti dėl jos tankinimo, užteršimo ar sudėvėjimo. Drėgnoje aplinkoje šie batai neplėsti reikšmių apsaugnės avalynės funkcinių, todėl būtina tikrinti, ar produktas tinkamai nukreipia elektrostatinį krūvį ir suteikia būtiną apsaugą. Vartotojui rekomenduojama paėjus reguliarsk kontroliuoti elektrinę varžą, jei 1 kieta avelnyje dėvėjimo aplinkoje, jį galėsite tikėtis ilvengti elektros šoko, kurt gali sukelti jungti elektros priešaisvar ar jų veikiančios dalys, riziko.

Šilumai izoliuotai: Jeigu avalynė buvo įsigyta su įdėstomais vidpadžiais, tai reiškia, kad avalynė buvo testuojama kartu su vidpadžiais ir kad šiuo atveju šie vidpadžiai gali neigamai paveikti avelnyje reikiamą saugumą ir komfortą. Vidpadės gali būti keičiamas tik to paties gamintojo analogiškais vidpadžiais. Jei įsigyta avalynė yra be jėdės vidpadžių, tai reiškia, kad batui buvo testuojamos tipo be jų, todėl vidpadžių naudojimas gali neigamai paveikti avelnyje esančią saugą. Šiuo sertifikatą išdavė 0362 Interteik Testing Services (ITS) Ltd, Centre court, Meridian Business park, Leicester LE19 1WD Apvienotā Karaliste, www.cerva.com.

Ignitions atstavas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč.

NL VEILIGHEIDSSCHOENEN

Veiligheidsschoenen voldoen ruim aan de eisen van EN ISO 20347:2012. De CE-merk schoenen is in overeenstemming met richtlijn 89/686 EEC.

Aanbevolen gebruik: Gewone industriële omgeving, bouw, landbouw, magazijnen. De werkgever of de gebruiker is verantwoordelijk voor de overeenstemming van de gebruikte personeelbeschermingsmiddelen met het type en de omvang van het risico op een werkplek en met omringende omstandigheden.

Markering van schoenen: Op elke schoenlast wordt volgende informatie gegeteaist: artikelcode, de identificatie van de fabrikant, CE-markering, standaard nummer en jaar van uitgifte EN ISO 20347:2012, beschermingsgraad (bijvoorbeeld O1 SRA), de productie datum (maand / jaar) en grootte.

De schoenen voldoen aan alle basiseisen en een aantal aanvullende eisen volgens grafieken:

	EN ISO 20347		
	O1	O2	O3
Antistatisch	+	+	+
Gesloten hielgedeelte	+	+	+
Schokabsorptie in de hiel	+	+	+
Waterbestendig bovendeel	-	+	+
Penetratie bestendige zool	-	-	+

De schoenen voldoen ook aan de eisen volgens EN ISO 20347:

	EN ISO 20347		
Symbool P	Tussenzool tegen doorsteken		
Symbool HRO	Warmteisolerende zool		
Symbool WR	Waterbestendig bovendeel		
Symbool FO	Brandwerende zool lekker voor werkschoenen		
Symbool A	Verhoging van de enkel voor werkschoenen		
Symbool HI	Warmte-isolerende schoen		
Symbool CI	Koude-isolerende schoen		

De schoenen voldoen ook aan de eisen volgens EN ISO 20347:

	EN ISO 20347		
Symbool	Betekenis	O1	O2	O3
SRA	Keramische vloer met detergent	+	+	+
SRB	Metalen vloer met glycerine	-	+	+
SRC	Keramische vloer met detergent en metalen vloer met glycerine	+	+	+

Onderhoud en gebruik: Dit schoeisel bevat stijve delen. Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, bij voorkeur op voorhand gepast. De schoenen moeten worden gedragen met goed ondersteunende voetes. De schoenen dienen gedragen te worden door personeel die gebruik maakt van schoeisel regelmatig met de juiste productien. Droog de schoenen bij de kamertemperatuur op een goed geventileerde plaats. Controleer de toestand van het schoeisel elke keer vóór gebruik: functionaire van de veiteis, gesnelde naien, te versleten zool, beschadiging of verwarping van de schoen, beschadigde schoenen gebruiken, ze dienen te worden vervangen door nieuwe. Kies de juiste model voor de geplande taak. Gebruik de schoenen alleen voor de bestemde. Het schoeisel moet worden bewaard in de oorspronkelijke verpakking in een droge, niet te warme plaats.

Waarschuwing: Dit schoeisel is niet onwerpen voor bescherming tegen chemicaliën. De zool is niet bestand tegen penetratie van scherpe voorwerpen. Dit schoeisel is niet onwerpen voor de bescherm van deze chemicaliën. De oplosmiddelen, agressieve chemicaliën en geconcentreerde zuren beschaghen het schoeisel. Stel de schoenen niet bloot aan chemicaliën.

Opslag: Bewaar de schoenen in droge en goed geventileerde ruimtes. Bewaren in originele verpakking, in een droge plaats uit de buurt van warmtebronnen. Ontjuste opslag verkort de levensduur van schoeisel. Totale dienst is afhankelijk van de gebruiksomstanden. De producent is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onkeurige opslag of gebruik van het product.

Anti-statisch schoeisel: Antistatische schoenen worden gedragen wanneer er een beschermde is om elektrostatische ladingen te verminderen door het afleiden van de elektrische lading om te vermijden dat brandgevaar dat kan ontstaan wanneer tegen een vonk in contact komt met ontvlambare stoffen of dampen. Ze moeten ook gedragen worden wanneer het gevaar bestaat van electrische schokken, bijvoorbeeld door contact van spannende onderdelen onder spanning staan. Hetzelfde geldt voor werken op of nabij elektrische schakelaars. Alle het omwegbelig is om potentiële gevaar van een elektrische schok volledig te vermijden, dan moeten de aanvullende preventive maatregelen worden genomen. Deze maatregelen en de hieronder beschreven tests moeten als een deel van uw normale ongevallenpreventie routine worden uitgevoerd. De ervaring leert dat voor antistatische doeleinden, de route goed een product moet een elektrische weerstand van minder dan 1000 MΩ hebben. Ook moet een product een minimale weerstand van 100 kΩ om hebben om te voorkomen dat een product, hoewel onder normale omstandigheden een minimale weerstand van 100 kΩ om hebben om te voorkomen dat een product, hoewel onder normale omstandigheden een minimale weerstand van 100 kΩ om hebben om te voorkomen dat de gebruiker altijd voor zorgen dat aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen. De elektrische weerstand van deze dat soort schoeisel kan negatief worden beïnvloed als de schoenen vuil worden of vervormen door de aanwezigheid van kurkvoedingsbed of vloeistoffen. Dit schoeisel zal niet effectief voor het doel waarvoor het is bestemd als gedragen in natte omstandigheden te worden. Dit schoeisel zal niet effectief zijn voor het doel waarvoor het dient wanneer het in natte omstandigheden gedragen wordt. Daarom is het noodzakelijk om het schoeisel te controleren op de antistatische eigenschappen met een nieuwe binnenzool.

Vervolgtest binnenzool: Als de antistatische schoenen een binnenzool hebben, betekent dat als u beschermende en ergonomische eigenschappen bereikt schoeisel met een binnenzool. Het is noodzakelijk om schoeisel alleen met een binnenzool te gebruiken! Ook moet de binnenzool maar alleen worden vervangen door een door de oorspronkelijke fabrikant van de schoenen geleverde binnenzool. Indien de schoenen niet geleverd met een vervangende binnenzool dan moeten de zonder een binnenzool worden gebruikt. Het gebruik van een uitneembare binnenzool kan het niveau van de bescherming aantasten.

Certificaat is uitgereikt door de erende instantie: No. 0362 Interteik Testing Services (ITS) Ltd, Centre court, Meridian Business park, Leicester LE19 1WD United Kingdom, www.cerva.com.

Leverancier: CERVA Group a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO VERNESKO - VEILEDNING FOR BRUKERE

Dette skoposet er i samsvar med EN ISO 20347:2012. CE-merkingen betyr at produktet er testet og sertifisert av et kontrollorgan som har utstedt EU-typesertifikat.

Anbefalt bruk: Almindelige industrimiljøer, maskinindustri, byggeindustri, i landbruket og på lager. Brukeren eller arbeidsgiveren må velge en type fottøy som svarer til de farene som forekommer på arbeidsplassen.

Merking av skoene: Grunnleggende, så vel som supplirende opplysninger om skoene, kan leses av av merkingen av hvert par: Fottøyets kode, Produsentens navn, CE-merket samsvarserklæring, Norm EN ISO 20347:2012 og Beskyttelsesgrad (f.eks. O1 SRA), Produksjonsmåned-år, samt Størrelse.

Fottøyet oppfyller alle grunnleggende krav til sikkerhet (OB) og har følgende tilleggsegenskaper:

	EN ISO 20347		
	O1	O2	O3
Antistatiske egenskaper	+	+	+
Lukket hælparti	+	+	+
Absorbering av energi i hælpartet	+	+	+
Vannfrit, motstandsdyktig overfor gjennomtrengning og absorbering av vann	+	+	+
innersålen er motstandsdyktig mot gjennomtrykking	-	+	+
Fottøyet oppfyller tilleggskravene til EN ISO 20347			
Merking: P	Innersålen er motstandsdyktig mot gjennomtrykking		
Merking: HRO	Sålen er motstandsdyktig mot kontaktvarme		
Merking:WR	Bestandig mot vannpenetrering og absorbering		
Merking:FO	Sålen er motstandsdyktig mot fyringsoljer		
Merking:M	Beskyttelse av vrist (gjelder kun verneskO)		
Merking:HI	Fottøyet utstyrt med innersål er motstandsdyktig mot varme		
Merking:CI	Beskyttelse mot kulde		

Fottøyet oppfyller kravene til motstandsdyktighet mot glidning i hht. EN ISO 20347

Merking	Motstandsdyktig mot glidning på
SRA	keramiske gulvfliser med SLS
SRB	stålgulv med glycerin
SRC	keramiske gulvfliser med SLS og på stålgulv med glycerin

Bæsanvisning: Ettersom skoene er stive deler, er det nødvendig å ved hjelp av snørlugging utprøving og måling fastsette en passende størrelse. Skoenes snøre-flukemekanismer må berøytes riktig og lissene skal dras i ordentlig. Gjør skoene rene ved hjelp av egnede midler. Skoene skal settes i regelmessig utskiftning i henhold til det antall ganger. Det er avgjørende at ikke er skadet, f.eks. at snøre-flukefunksjonen er intakt, at yttersålens profil er som den skal og ikke for mulige skader osv. Fottøy som er skadet bør ikke brukes og må erstattes av nytt. Når du velger dag et en passende type sko er det nødvendig å vite hva risikoene på stedet der skoene skal brukes testir i. Fottøyet skal oppbevares i originalpakningen.

NB! Skoene er ikke beregnet på å verne mot kjemiske stoffer. Yttersålen er motstandsdyktig overfor angrønsne syrer og mineralsalter, men er ikke beregnet på å beskytte bena mot slike stoffer. Løsemidler, aggressive kjemikalier og konsentrerte syrer vil skade skoene. Utsett ikke fottøyet for kjemikaliers virkning!

Veiledningshenslinger: Sålen alle materialer pliviles av tidens gang, anbefales det å ikke oppbevare dem over en lengre periode ennn to år. Oppbevar dem i tørre, ventilerte rom, langt unna varmekilder. Fottøyets levetid vil avhenge av hvilken type og omfang det er blir brukt i. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av at produktet er brukt på gal måte.

ANTISTATISK FOTTØY: Antistatisk sko bør benyttes på steder der det er nødvendig å redusere opphopningen av statisk elektrisitet til et minimum ved å lede bort elektrostatisk spenning, slik at en umulig fare for antennelse pga. gnist, f.eks. brennbare stoffer og damper og dersom ikke risikoen for skader som følge av elektrisk strøm er tilstede. Det er nødvendig med en kombinasjon av sko og gulv som hett utelukker Det er nødvendig å gjøre opmerksom på at antistatisk fottøy ikke kan gi tilstrekkelig beskyttelse mot elektriske skjer, siden det kun skaper motstand mellom bakken og foten. Dersom risikoen for skader som følge av elektrisk strøm ikke kan elimineres helt, er det nødvendig med andre forholdsregler. Det er viktig at fottøy hett det mulige riskoen. Disse tiltakene, i tillegg til yttertjeneste testing, - slitte deler er antatt nødvendig - bør inne en integrert del av et program for å forhindre arbeidsulykker. Erfaringer har vist at til antistatiske formål bør produktet - så lenge det er nytt - ha en motstand på mellom 100 kΩ og 1000 MΩ. Det er fastsatt som den nedre grense for elektrisitet motstand for et nytt produkt - av sikkerhetsmessige årsaker, for å unngå skade som følge av elektrisk strøm eller overfor brann som vil kunne oppstå i tilfelle feil på det elektriske anlegget, som er under en spenning på opptil 250 V. Brukere bør imidlertid være klar over at under visse forhold gir ikke skoene nødvendigvis tilstrekkelig beskyttelse som forventet. Dette er spesielt tilfellet med sikkerhetsmessige tiltak for å beskytte brukeren. Elektrisk motstand for denne typen fottøy vil kunne endre seg betydelig som følge av at skoene bøyes, forurenses eller tilsøles fuktige. Skie sko opptjeg ikke i et tørt og rent miljø kan forskjellige ting gjøre at de ikke lenger er antistatiske. Det er derfor viktig at produkt opptjeller den funksjonen som kreves av dem - å lede bort elektrostatiske ladninger og å redusere risikoen for skader som følge av elektrisk strøm. Det anbefales i tillegg å teste skoene i elektriske motstand og at hanhun gjennomfører disse med jevne mellomrom. Dersom en skoe inngår det går i fottøy av klasse I, vil fottøyet kunne absorbere fuktighet og vil i et vått og fuktig miljø kunne begynne å lede strøm. Dersom fottøyet brukes under forhold der det kan forekomme fuktighet, er det nødvendig med ytterligere tiltak for å hindre gjennomgående disse med jevne mellomrom. Dersom en skoe inngår det går i fottøy av klasse I, vil fottøyet kunne absorbere fuktighet og vil i et vått og fuktig miljø kunne begynne å lede strøm. Dersom fottøyet brukes under forhold der det kan forekomme fuktighet, er det nødvendig med ytterligere tiltak for å hindre gjennomgående disse med jevne mellomrom. Det er bestemt antistatisk sko, bar gulvmotstanden er på et fottøyet beskyttelse mot elektriske skjer opptjeg. Under bruk av skoene bar det ikke inneholdt skoenes sko eller innersålen og brukerens fotblad - forurenseninge starmpematerialer - bellene sep noen isolerende komponenter. Dersom det mellom sålen og fotblad oppstår en isolerende defektlag, er det ikke lenger noen fare for elektrisk opptjeg. Det er derfor viktig at fottøyet opprettholder sine antistatiske egenskaper ved kombinasjon av sko og innlegg testes ut.

Innleggsålen. Dersom skoene leveres med innleggsålen, er de også testet ut med innleggsålen og må derfor brukes sammen med innlegg. Innleggsålen er en integrert del av produktet og er en del av den deklarerte beskyttelsen og komforten. Innleggsålen fler kun skiltes ut av en sammenlinkbar (tilsvarende) sål som leveres av disse skoenes produsent. I tillelle skoene leveres uten innleggsålen, er de testet ut uten at innleggsålen er lagt i. Eventuell bruk av innleggsålen vil på en ugunstig måte kunne påvirke fottøyets beskyttende egenskaper.

Typeserifikat er utstedt av 0362 Interteik Testing Services (ITS) Ltd, Centre court, Meridian Business park, Leicester LE19 1WD Storbritannien, www.cerva.com.

Autorisert representant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL OBUWIE OCHRONNE–INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

Parametry obuwia odpowiadają normie EN ISO 20347:2012. Znak CE oznacza, że obuwie było testowane i certyfikowane przez Jednostkę Notyfikowaną, która wydała certyfikat typu EU.

Zalecane użytkowanie obuwia: typowe środowisko pracy w zakładach przemysłowych, przemysł mszarowy, budownictwo, rolnictwo, magazyny. Użytkownik lub pracodawca musi wybrać model odpowiedni do rodzaju ryzyka występującego w miejscu pracy.

Oznaczenie obuwia: Zarówno podstawowe jak i uzupełniające dane o obuwiu są w ewidentny sposób oznaczone na każdej parze. Kod obuwia; Producent, Oznaczenie zgodności CE, Norma EN ISO 20347:2012, oraz stopień ochrony (na przykład O1 SRA), Miesiąc/rok produkcji oraz rozmiar. Obuwie spełnia wszystkie podstawowe wymogi bezpieczeństwa (OB) oraz posiada następujące dodatkowe parametry:

	EN ISO 20347		
	O1	O2	O3
Właściwości antyelektrostatyczne	+	+	+
Zabudowana pięta	+	+	+
Absorpcja energii w części piętowej	+	+	+
Wodoszczelność, odporność na przepuszczalność i absorpcję wody	-	+	+
Stalowa wkładka antyprzebiciowa, odporność na przebicie	-	-	+

Obuwie spełnia wszystkie dodatkowe wymagania określone przez poliżegzegzem zgodne z normą EN ISO 20347

Oznaczenie	Odporność na poślizgnięcie na:
SRA	Podłogowych płytkach ceramicznych z SLS
SRB	Stalowej podłodze z glicerynom
SRC	Podłogowych płytkach ceramicznych z SLS oraz na stalowej podłodze z glicerynę

Instrukcja użytkowania: Ze względu na to, że obuwie zawiera sztywne elementy, należy bardzo starannie dokerać właściwy rozmiar mierząc i wyprobowując buty. Należy właściwie zapinać zasjecie buta a sznurowadła przyciągnąć odpowiednio. Należy dbać o właściwą pielęgnację obuwia. Obuwie przeznaczonych do tego środków pielęgnacyjnych. Obuwie należy suszyć w temperaturze pomieszczenia, w temperaturze pokojowej. Przed użyciem obuwia w pracy należy sprawdzić, czy nie ma jakichś uszkodzeń, na przykład: zerwane sznurowadła, zużyta podeszwa, uszkodzenie lub wyginanie nie uszkodzenia. Nie używać uszkodzonych butów, można być zastąpione nowymi. Aby wybrać właściwy rodzaj obuwia, należy dokładnie określić warunki pracy. Obuwie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Uwaga: Obuwie nie jest przeznaczone do ochrony przed substancjami chemicznymi. Podeszwa jest odporna na rozcieńczone kwasy nieorganiczne oraz na oleje mineralne, ale nie jest przeznaczona do ochrony nóg przed tymi substancjami. Rozpuszczalniki, agresywne substancje chemiczne i stężone kwasy mogą narużyć obuwie. Nie należy wystawiać obuwia na działanie substancji chemicznych!

Zalecenia: Z uwagi na to że wszystkie rodzaje materiału ulegają zniszczeniu wraz z upływem czasu nie zaleca się stosowania obuwia dłużej niż 2 lata. Okres trwałości obuwia zależy od rodzaju materiału, sumy ilościowej, z dobrą wentylacją i daleko od źródła ciepła. Zwyrotność obuwia się skróci, jeśli będzie przechowywane w pomieszczeniach o zwiększonej wilgotności. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obuwia zależy od intensywności jego użytkowania w danych warunkach.

OBUWIE ANTYELEKTROSTATYCZNE: Obuwie antyelektrostatyczne powinno być wykorzystywane do ochrony przed elektrostatycznym naładowaniem, aby zapobiegać powstawaniu iskry, która mogłaby zapoczątkować ewentualną iskrę i tym samym wybuchu, na przykład substancji łatwopalnej czy par tych substancji oraz w sytuacji, kiedy nie jest wykluczone ryzyko porażenia prądem elektrycznym spowodowany z urządzeń elektrycznych, które znajdują się pod napięciem. Należy podkreślić, że obuwie antyelektrostatyczne nie jest wystarczającym zabezpieczeniem przed urazem spowodowanym przez prąd elektryczny, ponieważ wytwarza jedynie opór pomiędzy podłożem a stopą przewodnika. Jeżeli będzie istnieć możliwość wystąpienia porażenia prądem elektrycznym należy jeszcze inne czynności zabezpieczające przed tym ryzykiem. Te działania oraz pozostałe prewencyjne testy powinny być jak i inne obowiązujące w ramach ogólnego programu prewencji zabezpieczeń pracowników przed wypadkami w pracy. Doświadczenia wskazują na to, że produkt mający służyć jako zabezpieczenie antystatyczne powinien przez cały czas jego wykorzystywania i eksploatacji przewyższać rezystancją rzędu 1000 MΩ. Producent zaleca, aby rezystancja 100 kΩ jest ustawiona jako najniższa granica oporu elektrycznego nowego produktu, która zapewnia ograniczoną ochronę przed rozwinięciem porażenia prądem elektrycznym lub pożarem. Wykorzystywane w obuwiu antyelektrostatycznym zabezpieczenie przed prądem elektrycznym, ponieważ wytwarza jedynie opór pomiędzy podłożem a stopą przewodnika. Jeżeli będzie istnieć możliwość wystąpienia porażenia prądem elektrycznym należy wszystkie inne czynności zabezpieczające przed tym ryzykiem. Te działania oraz pozostałe prewencyjne testy powinny być jak i inne obowiązujące w ramach ogólnego programu prewencji zabezpieczeń pracowników przed wypadkami w pracy. Doświadczenia wskazują na to, że produkt mający służyć jako zabezpieczenie antystatyczne powinien przez cały czas jego wykorzystywania i eksploatacji przewyższać rezystancją rzędu 1000 MΩ. Producent zaleca, aby rezystancja 100 kΩ jest ustawiona jako najniższa granica oporu elektrycznego nowego produktu, która zapewnia ograniczoną ochronę przed rozwinięciem porażenia prądem elektrycznym lub pożarem. Wykorzystywane w obuwiu antyelektrostatycznym zabezpieczenie przed prądem elektrycznym, ponieważ wytwarza jedynie opór pomiędzy podłożem a stopą przewodnika. Jeżeli będzie istnieć możliwość wystąpienia porażenia prądem elektrycznym należy wszystkie inne czynności zabezpieczające przed tym ryzykiem. Te działania oraz pozostałe prewencyjne testy powinny być jak i inne obowiązujące w ramach ogólnego programu prewencji zabezpieczeń pracowników przed wypadkami w pracy. Doświadczenia wskazują na to, że produkt mający służyć jako zabezpieczenie antystatyczne powinien przez cały czas jego wykorzystywania i eksploatacji przewyższać rezystancją rzędu 1000 MΩ. Producent zaleca, aby rezystancja 100 kΩ jest ustawiona jako najniższa granica oporu elektrycznego nowego produktu, która zapewnia ograniczoną ochronę przed rozwinięciem porażenia prądem elektrycznym lub pożarem. Wykorzystywane w obuwiu antyelektrostatycznym zabezpieczenie przed prądem elektrycznym, ponieważ wytwarza jedynie opór pomiędzy podłożem a st